

# Healthy Youth Healthy Life Charity Dinner

## 養生 防癌

傑青匯

29.11.2014  
Saturday 7 PM

星期六晚七時

Regal Airport Hotel  
富豪機場酒店



Leung Kin Fung  
梁建楓

Program & Music Director  
節目及音樂總監



Stephen Chan  
陳志雲

MC  
大會司儀



Sally Yeh  
葉倩文



Candy Chea  
車淑梅

MC  
大會司儀



Ken Hung  
洪卓立

## 香港防癌會

### The Hong Kong Anti-Cancer Society (HKACS)

The Hong Kong Anti-Cancer Society (HKACS) is the most enduring non-profit making cancer organization in Hong Kong. HKACS is devoted to advocating cancer prevention through education, research, developing cancer screening and prevention guidelines as well as counseling services with the aim to increase knowledge and awareness of cancer among the general public. HKACS Jockey Club Cancer Rehabilitation Centre (JCCRC) provides a one-stop nursing and rehabilitation service and offers different charity programs such as "Charity Bed" and "Betterment Funds" to help cancer patients with limited financial resources to receive free inpatient services and cancer treatment.

香港防癌會是香港歷史最悠久的非牟利抗癌機構，透過各項癌症教育活動、研究、制定防癌指引和專業防癌諮詢服務等提升大眾對癌症的認識和意識。香港防癌會轄下的賽馬會癌症康復中心，為癌症病人提供一站式的醫護及康復服務，更設立「慈善愛心病床」及「改善癌病人生活基金」，分別讓有經濟困難的癌症病人能免費使用住院服務及得到藥物的資助。



慈善愛心病床  
Charity Bed



癌症研究  
Cancer Research



「改善癌病人生活」基金  
Betterment Fund



義工服務  
Volunteer Service



癌症教育  
Cancer Education



癌症探測及預防  
Cancer Detection & Prevention



籌款活動  
Fundraising

## 傑青會

### The Outstanding Young Persons' Association (TOYPA)

TOYPA was formed in 1977, made up of awardees of the Ten Outstanding Young Persons selection. The members of TOYPA are outstanding representatives from different professions and industries sharing a common mission to strive for excellence. They unite to serve and inspire people of Hong Kong, especially the younger generation and have been hailed as being role models who make a difference to the community.

TOYPA has organized numerous community activities, such as "Tomorrow's Leader Youth Forum" (this is the 14th year) to cultivate leadership among school students and the making of an anti-drug movie, etc. The success of these events depends on fund-raising.

傑出青年協會於1977年成立，會員全部均為國際青年商會香港總會歷年主辦「十大傑出青年選舉」的當選者，為配合社會的發展需要，以及時代的轉變，「傑青會」會員本群策實力，眾志成城的精神，期盼對香港社會的進步作出進一步的承擔。

「傑青會」曾舉辦過各式各樣的社會公益活動，例如為培養具有領袖素質的青少年的「明日領袖高峰論壇」(今年已是第十四屆)及拍攝禁毒電影等，而所有經費皆由歷年籌募所得。



## 節目 Programme

富豪國際酒店集團著重社會、經濟及環境可持續發展的理念，亦積極支持社區發展及贊助多個慈善組織和機構，當中包括是晚之盛會。宴會場地為榮獲 Skytrax 頒發「全球最佳機場酒店」殊榮及由 Business Traveller 讀者選為全球最佳機場酒店的富豪機場酒店。菜譜由酒店行政總廚特別設計，融合色、香、味、健康菜式，務求令貴賓們一試難忘。

Regal Hotels International is committed to sustainable development incorporating social, economic and environmental. The group's long term approach to community development is evident in its support, and sponsorship to numerous organizations and charities including the dinner and the venue this evening. This fabulous charity dinner is held at Regal Airport Hotel, the World's Best Airport Hotel awarded by Skytrax and Best Airport Hotel in the World voted by readers of Business Traveller Magazine.

此外，表演節目由知名小提琴家暨香港管弦樂團第一副團長梁建楓先生擔任音樂總監，與著名歌星葉蒨文小姐、洪卓立先生、香港純弦及傑青表演，攜手合作，送上首首經典金曲，希望各位熱心公益之餘，亦可以享受到一個集美食及視聽娛樂的晚上。

The menu served for the evening is specially designed by the hotel's executive chef to bring out the theme of the event, along the line of healthy, tasty and nutritious dishes. The program of the evening will include wonderful performance by renowned artists Ms Sally Yeh, Mr Ken Hung, Hong Kong Pure Strings and TOYP performance under the music directorship of renowned violinist, First Associate Concertmaster of the Hong Kong Philharmonic Orchestra, Mr Leung Kin Fung. It will be a most delightful evening for you and your family while doing a good cause.

捐款及查詢：

電話：(852) 3921 3821

電郵：pr@hkacs.org.hk

傳真：(852) 3921 3822

地址：香港黃竹坑南朗山道30號



## 「養生防癌傑青匯」慈善晚宴 贊助表格

### 贊助表格

贊助類別	贊助金額	鳴謝
<input type="checkbox"/> 閃鑽贊助人	港幣\$500,000 或以上	- 10 人貴賓席 X 3 席 - 慈善晚宴場刊內刊載全版彩色廣告(內頁第一版/底版內頁)
<input type="checkbox"/> 綠寶石贊助人	港幣\$200,000 - 港幣\$499,999	- 10 人貴賓席 X 2 席 - 慈善晚宴場刊內刊載全版彩色廣告
<input type="checkbox"/> 紅寶石贊助人	港幣\$100,000 - 港幣\$199,999	- 10 人貴賓席 X 1 席 - 慈善晚宴場刊內刊載全版彩色廣告

### 預訂慈善席 / 慈善席價目 (枱數有限, 先到先得) ★

位置	金額	席數
<input type="checkbox"/> 貴賓位置	每席 10 人 港幣\$50,000	請預留_____席
<input type="checkbox"/> 前排位置	每席 10 人 港幣\$38,000	請預留_____席
<input type="checkbox"/> 其他位置	每席 10 人 港幣\$18,000	請預留_____席

### 贊助場刊

場刊位置	贊助金額	截止日期
<input type="checkbox"/> 底版外頁	港幣\$20,000	2014/11/15
<input type="checkbox"/> 彩色全版	港幣\$10,000	
<input type="checkbox"/> 彩色半版	港幣\$5,000	

### 捐款

本人 / 本機構未克出席是次慈善晚宴，現捐助以下款項：

- HK\$5,000     HK\$3,000     HK\$2,000     HK\$1,000  
 HK\$500     HK\$200     HK\$100     其他 HK\$\_\_\_\_\_

### 贊助人 / 機構資料 (\* 請於適用稱謂上劃圈, 並填寫中文及英文名稱)

贊助人 / 機構名稱	(中文)	
*先生 / 女士 / 其他_____	(英文)	
電話	傳真	電郵
地址		
收據抬頭 (捐款港幣\$100 或以上可憑正式收據申請扣減稅項)		

### 捐款方法 (晚宴所籌得的款項將平均撥捐傑青會和防癌會)

<input type="checkbox"/> 劃線支票	支票抬頭請填寫「香港防癌會」，並連同此贊助表格郵寄至香港防癌會
<input type="checkbox"/> 直接存款	「香港防癌會」香港上海匯豐銀行戶口賬號: 002-1-141585，並連同此贊助表格傳真或郵寄至香港防癌會

### 傑出青年協會及香港防癌會個人資料使用守則

傑出青年協會及香港防癌會致力保障您的個人資料私隱。您所提供的個人資料 (包括姓名、地址、電郵地址及電話號碼等)，只會用作處理您的捐款之必要程序，包括發出捐款收據、會員服務及通訊、募捐、意見收集、健康講座及相關的活動，並向您提供最新的癌症資訊等用途。

傑出青年協會及香港防癌會不會在未經閣下同意前將閣下的個人資料提供與任何第三者作與非本會相關的用途，亦不會售賣或轉移閣下的個人資料予任何第三者。

為讓您清楚了解您的善款如何協助癌症患者及其家人，我們或會透過郵寄、電話通話、短訊及電郵等方法，與您保持緊密聯繫。

- 本人**同意**傑出青年協會及香港防癌會使用我的個人資料作上述用途  
 本人**不同意**傑出青年協會及香港防癌會使用我的個人資料作上述用途

交通安排：免費穿梭巴士服務

★ 為響應活動主題，主辦單位於晚宴將不會提供含酒精飲料。客人可自費單點或自攜飲料(免開瓶費)。



## “Healthy Life, Healthy Youth” Charity Dinner Sponsorship Form

### Sponsorship Form

Sponsorship Type	Sponsorship Amount	Acknowledgement
<input type="checkbox"/> Diamond Sponsor	HK\$500,000 or above	- 3 VIP Tables of 10 each - Full page complimentary advertisement in Program Book (inside front/inside back)
<input type="checkbox"/> Emerald Sponsor	HK\$200,000 to HK\$499,999	- 2 VIP Tables of 10 each - Full page complimentary advertisement in Program Book
<input type="checkbox"/> Ruby Sponsor	HK\$100,000 to HK\$199,999	- 1 VIP Table of 10 each - Full page complimentary advertisement in Program Book

### Table Reservation / Table Price (Limited number of tables available, allocation on first-come-first-served basis.) ★

Seating	Price	Quantity
<input type="checkbox"/> VIP Tables	HK\$50,000 per table of 10	I would like to reserve ___ table(s)
<input type="checkbox"/> Tables at front rows	HK\$38,000 per table of 10	I would like to reserve ___ table(s)
<input type="checkbox"/> Others	HK\$18,000 per table of 10	I would like to reserve ___ table(s)

### Advertisement

Advertising Sponsorship Type	Sponsorship Amount	Deadline
<input type="checkbox"/> Back Cover	HK\$20,000	2014/11/15
<input type="checkbox"/> Inside Full Page	HK\$10,000	
<input type="checkbox"/> Half Page	HK\$5,000	

### Donation

I am / Our organization is not able to attend the charity dinner but would like to make a donation of the following amount:

- HK\$5,000   
  HK\$3,000   
  HK\$2,000   
  HK\$1,000  
 HK\$500   
  HK\$200   
  HK\$100   
  Other HK\$ \_\_\_\_\_

### Details of Sponsor / Organization (\*Circle whichever applicable) Please fill name in BOTH Chinese & English

Sponsor / Organization Name	(Chinese)	
*Mr / Ms / Others _____	(English)	
Tel:	Fax:	Email:
Address		
Name on Receipt (Donation of HK\$100 or above is tax deductible with an official receipt)		

### DONATION METHODS (Funds raised will be channeled equally to support charitable work of both organizations)

<input type="checkbox"/> Cheque	Please make cheque payable to “The Hong Kong Anti-Cancer Society” and send this form together with the cheque to our office.
<input type="checkbox"/> Direct Pay	Direct pay-in HSBC A/C No.:002-1-141585 Please mail or fax the original copy of the transfer slip, together with this form to HKACS.

### TOYPA & HKACS Guideline for Use of Personal Data

At The Outstanding Young Persons' Association (TOYPA) & The Hong Kong Anti-Cancer Society (HKACS), we are committed to making your privacy on our highest priority. Your personal information (including your name, mailing and/or email addresses, telephone number, etc.) will be used solely for the purposes of handing your donation, issuing receipts, providing donor services, communication, appeal fundraising, feedback collecting, health talk and relevant activities as well as providing you with cancer related information.

The TOYPA & HKACS will not, without your consent, provide your personal data to any third parties for purposes unrelated to the Society and will not sell or transfer personal data to others.

We are eager to share with you our updated news and developments on an on-going basis. We may communicate with you by mail, telephone, message, email, etc.

- I agree to the proposed use of my personal data for the above-mentioned promotion purposes.  
 I object to the proposed use of my personal data for the above-mentioned promotion purposes.

Transportation arrangement: Free shuttle services

★ In line with the theme of the event, no alcoholic beverages will be served by the organisers. Guests may order and pay for their own drinks or bring their own with free corkage



親愛的朋友：

「養生防癌傑青匯」慈善晚宴

2014年11月29日(星期六)

富豪機場酒店

傑出青年協會(傑青會)及香港防癌會(防癌會)謹訂於2014年11月29日(星期六)假富豪機場酒店首次攜手舉行「養生防癌傑青匯」慈善晚宴，我們誠邀您出席。傑青會及防癌會十分榮幸邀請到香港特別行政區行政長官兼我們的贊助人梁振英先生，擔任是次慈善晚宴的主禮嘉賓。

傑青會成立於1977年，為香港十大傑出青年選舉歷屆得獎人之聯盟，其宗旨為促使會員再接再厲，齊心協力，服務社群，當中以年輕人關注對象，並襄助香港之繁榮，推進香港與中國內地及世界各地之關係。

防癌會成立於1963年，一直致力推動抗癌工作，竭力為癌症患者提供相關的多元化服務。有賴社會大眾身體力行的支持，使本會與時並進提供適切服務給癌症患者及其家人。本會的工作包括癌症預防、教育、輔導、癌症探測、康復治療、護理和紓緩服務。

今年，傑青會和防癌會攜手推廣健康生活模式，我們深信預防癌症的關鍵是要由均衡和健康的生活方式開始，並應從小培養此良好習慣。傑青會健康正面的形象聯同防癌會所提供的專業意見目標是帶出這個重要信息。晚宴所籌得的款項將平均撥捐傑青會和防癌會以支持舉辦推動健康生活活動及抗癌工作。請與我們攜手建造一個快樂、健康、和諧的香港。

是次慈善晚宴地點設於榮獲 Skytrax 頒發「全球最佳機場酒店」殊榮的富豪機場酒店舉行，菜譜由酒店行政總廚特別設計，融合色、香、味、健康菜式，務求令貴賓們一試難忘。此外，表演節目由知名小提琴家暨香港管弦樂團第一副團長梁建楓先生擔任音樂總監，與著名歌星葉蒨文小姐、洪卓立先生、香港純弦及傑青表演，攜手合作，送上首首經典金曲。

隨信附上有關的贊助資料及晚宴詳情，希望各位朋友能鼎力支持是次曠富意義的慈善晚宴，我們期待與您們一起品嚐美食佳餚及欣賞醉人金曲。謝謝！

羅寶文  
主席  
傑出青年協會

朱楊珀瑜 BBS  
主席  
香港防癌會

鄧智偉教授  
主席  
慈善晚宴籌委會

謹啟

2014年9月22日



22 September 2014

Dear friends

**“Healthy Youth, Health Life” Charity Dinner**  
**Regal Airport Hotel**  
**29 November, 2014 (Saturday)**

On behalf of The Outstanding Young Persons' Association (TOYPA) and The Hong Kong Anti-Cancer Society (HKACS), it gives us great pleasure to invite you to join our first ever joint charity dinner at the Regal Airport Hotel on 29 November 2014 (Saturday). We are most honored to have Mr C Y Leung, Chief Executive of HKSAR and Patron of our Organizations to be our Guest of Honor.

TOYPA was formed in 1977, made up of awardees of the Ten Outstanding Young Persons selection. The members of TOYPA are outstanding representatives from different professions and industries sharing a common mission to strive for excellence. They unite to serve and inspire people of Hong Kong, especially the younger generation and have been hailed as being role models who make a difference to the community.

The HKACS, formed in 1963, has since been devoted to the fight against cancer. Throughout the years, the HKACS has been taking the lead in reducing cancer burden in Hong Kong, not only on its own, but hand-in-hand with the wider community. Our services have expanded to encompass holistic care ranging from prevention, education, counseling, screening, rehabilitation and palliative care.

This year, TOYPA and HKACS are joining hands to promote healthy lifestyle. We strongly believe that healthy living and anti-cancer lifestyles go hand-in-hand, and should be fostered early in life. The positive image of TOYPs, together with the professional input and support from HKACS would synergize to bring out this important message. The funds raised during the event will be channeled equally to support charitable work undertaken by both organizations, and together we build a happy, healthy and harmonious Hong Kong.

This fabulous charity dinner will be held at Regal Airport Hotel, the World's Best Airport Hotel awarded by Skytrax. The menu served for the evening is specially designed by the hotel's executive chef to bring out the theme of the event, along the line of healthy, tasty and nutritious dishes. The program of the evening will include wonderful performance by renowned artists Ms Sally Yeh, Mr Ken Hung, Hong Kong Pure Strings and TOYP performance under the music directorship of renowned violinist, First Associate Concertmaster of the Hong Kong Philharmonic Orchestra, Mr Leung Kin Fung.

We are writing to invite you to join this meaningful event and to seek your generous support. The sponsorship package with details of the dinner is enclosed for your easy reference.

This is a night not to be missed! Please join us to enjoy the delicious food and romantic music while doing a good cause.

Yours sincerely,

Poman Lo  
Chairman  
The Outstanding Young Persons'  
Association

Patricia Chu-Yeung Pak Yu, BBS  
Chairman  
The Hong Kong Anti-Cancer  
Society

Prof Sydney Tang  
Chairman  
Charity Dinner  
Organising Committee